



**Schweizer Meisterschaften
Dressur 2010**

Pony, Junioren, Junge Reiter, Elite

20.-22.AUG.2010

**DRESSUR**
MEISTERSCHAFT

EGGENWIL/AG

SWISSLOS
Sportfonds Aargau




VSCR
ASCC

Courage ist gut. Ausdauer ist besser.

Theodor Fontane

Wenn Mut zum Leichtsinne wird, dann reimt sich schnell einmal Traum auf Schaum und übrig bleibt einfach nichts. Wir haben den Mut, keine Versprechungen auf schnelle und grosse Gewinne zu machen. Wir denken langfristig und unser Prinzip heisst: Sicherheit vor Rendite. Seit 78 Jahren ist unsere Privatbank in Familienbesitz und völlig unabhängig. Vielleicht möchten Sie jetzt mehr über unsere Grundsätze und Werte erfahren. Gern haben wir Zeit für ein persönliches Gespräch. www.mbczh.ch

MAERKI BAUMANN & CO. AG

PRIVATBANK

Zürich Dreikönigstrasse 6
Telefon 044 286 25 25

Locarno Piazzetta de' Capitani 7
Telefon 091 261 44 88

Lugano Contrada di Sassello 2
Telefon 091 922 26 21



Thomas Endres

Herzlich willkommen in Eggenwil

Liebe Gäste

Sehr geehrte WettkampfteilnehmerInnen und Pferdesportfreunde

Sehr geehrte Familie Kroll

Im Namen der Eggenwiler Bevölkerung heisse ich Sie herzlich willkommen in unserer Freiämter Gemeinde im aargauischen Reusstal.

In den letzten drei Jahren fanden jeweils die Finalprüfungen des VSCR und der Swiss Juniors Cup-Final im Eggenwiler Weiler Hofor statt. Dieses Jahr ist es uns eine ganz besondere Freude und Ehre, Austragungsort der Schweizer Meisterschaften im Dressurreiten zu sein.

Im Jahre 2002 hat die Familie Kroll die Reitsportanlage im Hofor erworben, seither den Stall mit viel Leidenschaft, Einsatz und Liebe zum Detail zu einem wahren Schmuckstück verwandelt und so gleichzeitig auch massgeblich zur Wahrung des traditionellen Charakters der Kleinsiedlung Hofor beigetragen. Kommt hinzu, dass insgesamt sieben Angestellte für den täglichen Betrieb auf dem Hofor zuständig sind. Hierfür möchte ich mich bei der Familie Kroll recht herzlich bedanken.

Dass an diesem Ort – als ein Herzstück der Schweizer Dressurszene – nun seit einigen Jahren auch hochstehender Pferdesport bewundert werden kann, erfüllt uns mit Stolz.

Wir freuen uns zusammen mit dem Organisationskomitee auf Ihren Besuch und hoffen, dass Sie einen unvergesslichen sportlichen Anlass in unserem schönen Dorf erleben werden. Geniessen Sie die diesjährigen Schweizer Meisterschaften im Dressurreiten in Eggenwil.

Gemeinderat und Verwaltung wünschen allen Teilnehmern und den Organisatoren viel Erfolg und Wetterglück!

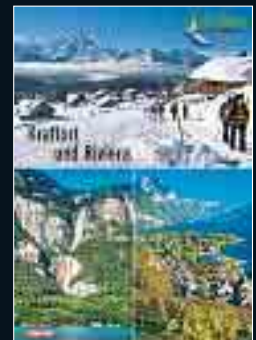
Thomas Endres
Gemeindeammann Eggenwil

Hauptsitz
ERNi Druck und Media AG
Uznacherstrasse 3
CH-8722 Kaltbrunn
Telefon 055 293 34 34

Geschäftsstelle
ERNi Druck Rapperswil
Untere Bahnhofstrasse 2
CH-8640 Rapperswil
Telefon 055 220 61 20

- Konzept/Gestaltung ◀
- Text/Bild ◀
- Offsetdruck ◀
- Weiterverarbeitung ◀
- Internet/Multimedia ◀

Konzepte für effizientes Publizieren





Thomas Endres

Soyez les bienvenus à Eggenwil !

Chers invités,
Chères concurrentes, chers concurrents,
Chers amis du cheval,
Chère famille Kroll!

Au nom de la population d'Eggenwil, je vous souhaite une cordiale bienvenue dans notre commune située au bord de la Reuss dans le Freiamt en Argovie.

Ces trois dernières années, les finales de l'ASCC et de la Swiss Juniors Cup ont eu lieu au hameau Hofor à Eggenwil. C'est un plaisir et un honneur tout particulier d'être à nouveau les hôtes des championnats suisses de dressage.

En 2002, la famille Kroll a acquis le manège à Hofor. Depuis, elle a transformé ces installations équestres en un vrai bijou, s'engageant à fond avec beaucoup de passion et d'amour pour les détails, contribuant ainsi à sauvegarder le caractère traditionnel de ce hameau. En outre, pas moins de sept personnes sont employées pour assurer le bon déroulement quotidien de cette exploitation. J'en remercie chaleureusement la famille Kroll.

Nous sommes fiers d'héberger en ce lieu - qui est devenu un vrai centre de l'équitation de dressage - ces compétitions de haute gamme.

Avec les organisateurs, nous nous réjouissons de vous recevoir et nous espérons que vous vivrez une manifestation inoubliable au sein de notre beau village. Les championnats suisses de dressage de l'an 2010 vous attendent.

Le Conseil communal et l'administration d'Eggenwil souhaitent un plein succès et le beau temps aux participants et aux organisateurs !

Thomas Endres
Maire d'Eggenwil



**Besuchen Sie unsere
Reitsport-Erlebniswelten in
der ganzen Schweiz.**

6340 Baar-Sihlbrugg
Sihlbruggstrasse 99

3073 Bern-Gümligen
Feldstrasse 42
MEGA STORE

1023 Crissier
Chemin du Cloalet 12
Westernshop

8953 Dietikon
Lerzenstrasse 8
MEGA STORE

8500 Frauenfeld
Langfeldstrasse 53c

1216 Genf-Cointrin
Avenue Louis Casai 80

6006 Luzern
Maihofstrasse 63

5037 Muhen
Kesslerstrasse 1
**Ab Herbst 2010
NEU in Lenzburg!**

6915 Pambio-Noranco
Via Senago 17a
Westernshop

4133 Pratteln
Zurlindenstrasse 29

8645 Rapperswil-Jona NEW!
Engelhölzlistrasse 7b

9015 St. Gallen NEW!
Breitfeldstrasse 3
MEGA STORE

8604 Volketswil
Chlirietstrasse 20
MEGA STORE

4528 Zuchwil
Dorfackerstrasse 47

Bestellservice

Deutsch 0848 80 33 80
Français 0848 80 66 80
Italiano 0848 80 99 80
Fax 0848 80 33 81



Bestellen Sie sich jetzt Ihr **GRATIS-EXEMPLAR**
vom neuen Felix Bühler Hauptkatalog!

Name / Vorname

Strasse

PLZ / Ort

Telefon

Geburtsdatum

E-Mail

Ja, ich melde mich für den Felix Bühler Newsletter an.



**228
Seiten**

www.horseland.ch

Einsenden an: Felix Bühler AG, Kundendienst, Kesslerstrasse 1, 5037 Muhen
oder online anfordern unter www.horseland.ch.



Schweizer Meisterschaft Dressurreiten Elite, Junge Reiter, Junioren, Pony vom 20. – 22. 8.2010 in Eggenwil

OK-Präsident Kroll Martin, c/o Hofor AG, Wyderstrasse 2, 5445 Eggenwil
Tel. 056 631 59 59 Fax 056 631 59 60 Natel 079 414 21 87

Techn. Delegierte Kuriger Steffy, Sonnenruh, 6340 Baar Tel. 041 761 48 08 Natel 079 436 18 83

Austragungsort Hofor AG, Wyderstrasse 2, 5445 Eggenwil

An- und Abmeldung www.fnch.ch oder Kroll Martin, Hofor AG, Wyderstrasse 2, 5445 Eggenwil
E-Mail: claudinekroll@bluewin.ch Telefon während Bürozeiten: 079 414 21 87

Nenngeld bis zum Nennschluss www.fnch.ch oder an Hofor AG, 5445 Eggenwil
Aargauer Kantonalbank, 8965 Mutschellen
Konto: 16 1.232.938.41 PC 50-6-9 BC 761
IBAN CH50 0076 1016 1232 9384 1

Veterinär Pferdeklinik Neugraben, Dr. Marco Hermann, 5702 Niederlenz

Nennschluss 28.06.2010 A Post
Nennschluss Pony gemäss Reglement SVPS

Nr.	Tag	O	Programme	Lizenzen	NG	Preise	Bemerkungen
1	Fr	O	Junioren FEI Mannschaft 2009 M 28	DR, DN	70	300	1. Teil Schweizer Meisterschaft Junioren
2	Fr	O	Junge-Reiter FEI Mannschaft 2009 St. Georg	DN	80	400	1. Teil Schweizer Meisterschaft Junge Reiter
3	Fr	O	Intermédiaire II 2009	DN	100	1000	
4	Sa	O	Programm L 16/60 Ausgabe 2003	RB, DR, DN	45	200	1. Teil Schweizer Meisterschaft Pony
5	Sa	O	Junioren FEI Einzel 2009 M29	DR, DN	70	350	2. Teil Schweizer Meisterschaft Junioren
6	Sa	O	Junge-Reiter FEI Einzel 2009 S 32	DN	80	450	2. Teil Schweizer Meisterschaft Junge Reiter
7	Sa	O	Grand-Prix Ausgabe 2009	DN	100	1200	1. Teil Schweizer Meisterschaft Elite
8	So	O	Ponys FEI Mannschaft Ausgabe 2009 L 19 / 60	RB, DR, DN	45	300	2. Teil Schweizer Meisterschaft Pony
9	So	O	Junioren FEI Kür 2009 M Kür	DR, DN	70	400	3. Teil Schweizer Meisterschaft Junioren
10	So	O	Junge-Reiter FEI Kür 2009 St. Georg Kür	DN	80	500	3. Teil Schweizer Meisterschaft Junge Reiter
11	So	O	Grand-Prix Kür 2009	DN	100	1500	2. Teil Schweizer Meisterschaft Elite

Alle Prüfungen der Schweizer Meisterschaft werden gemäss den gültigen Reglementen SM-Dressur durchgeführt
(www.fnch.ch)

Es können auch nur einzelne Prüfungen gemeldet werden.

Boxen für alle Tage, inkl. 1. Einstreu, Fr. 200.-- (Stroh und Heu können gekauft werden)

Zahlung mit NG = Reservation (keine Rückerstattung)

Alle Programme sind auswendig zu reiten.

Alle Prüfungen werden auf dem Aussenviereck (20m x 60m) durchgeführt.

Abreiten in der Halle (20m x 40m)

Weitere Informationen unter www.kk-hofor.ch

Registriert: SVPS (2010.8021/8022/8023/8024)

www.festhallen.ch

...macht mehr draus!

Festhallen
Rundbogenhallen
Partyzelte
Bühnen
Böden
Bestuhlung
WC-Anlagen



Festhallen-Vermietung AG
Juchstrasse 21, CH-8500 Frauenfeld
Telefon 052 725 02 44, Fax 052 725 02 49
info@festhallen.ch, www.festhallen.ch

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

1. Die Prüfungen werden gemäss Generalreglement, und Dressurreglement (Ausgabe 2010) des SVPS durchgeführt.
2. Die Prüfungen finden auf einem Sandviereck 20 x 60m statt. Zum Abreiten steht eine Reithalle (20 x 45m) zur Verfügung.
3. Die Preisverteilung findet gemäss Infotafel statt.
4. Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Unfälle, Krankheiten oder Sachschäden, welche Reiter, Besitzer oder Pferde treffen können. Die Stallungen werden auf eigene Gefahr betreten. Er übernimmt auch Drittpersonen gegenüber, ausser der gesetzlichen Haftpflicht, keine Haftung für Diebstähle, Unfälle oder Sachschäden.

5. ABMELDUNGEN

Martin Kroll, Michelholzstrasse 4, 8967 Widen **Natel 079 414 21 87**

6. Es besteht keine Möglichkeit, die Pferde zu longieren. Auf dem Abreiteplatz ist das Longieren verboten.
7. Die Parkplatzsignalisation ist zu beachten und den Anweisungen der Ordnungsorgane ist Folge zu leisten.
8. Die Startreihenfolge erfolgt gemäss Ausschreibung. **Sollte ein Pferd aufgrund Krankheit durch ein anderes ersetzt werden, bleibt die Startnummer dieselbe!** Die definitiven Startlisten liegen 1 Stunde vor Beginn jeder Prüfung im Sekretariat auf. Die vorläufigen Startlisten können auch über die Homepage www.kk-hofor.ch abgerufen werden.



EISOLD
Malergeschäft
Maleratelier

Ausserdorfstrasse 45
8918 Unterlunkhofen
Telefon 056 634 28 07
Telefax 056 634 46 27
Natel 079 668 10 64
www.maler-eisold.ch

- Neubauten / Umbauten / Sanierungskonzepte
- Decormalerei / Raumgestaltung / Farbkonzepte
- Decorputze / Schriften / Bilder / Stuccotechnik



**Riesenauswahl –
überraschend günstig!**

- Food
- Non-Food
- Textil
- Möbel

**Wir wünschen
Ihnen eine**

«dufte»

**Schweizer-
meisterschaft**



Webshop

Top Marken zu OTTO'S Preisen

*Über 500 Marken-
schnäppchen
exklusiv im Internet*

www.ottos.ch

**Erstklassige Stallplaketten,
Rosetten und Flots.
Bedruckte Textilien.**

pass(t) genau



Rauch Grafik AG

ZIEGELEISTRASSE 3
8254 BASADINGEN
TEL 052 657 35 20
FAX 052 657 10 29

info@rauch-grafik.ch
www.rauch-grafik.ch

SIEBDRUCK
BESCHRIFTUNGEN
TEXTILDRUCK
STALLPLAKETTEN

CONDITIONS GENERALES

1. Les épreuves se déroulent selon le règlement général et le règlement dressage (édition 2010) de la FSSE.
2. Les épreuves se déroulent sur un carré extérieur de 20 x 60m , un manège de 20x45m est a disposition des cavaliers/ères pour l'entraînement.
3. Les détails concernant les distributions des prix seront affichés sur le tableau d'information.
4. Les organisateurs n'encourent aucune responsabilité quant aux accidents, maladies, vols etc. pouvant affecter les spectateurs, cavaliers, propriétaires, palefreniers et chevaux pendant le voyage et la manifestation. Outre les responsabilités légales, aucune responsabilité n'est prise envers le public.

5. ANNULATIONS

Martin Kroll, Michelholzstrasse 4, 8967 Widen **Natel 079 414 21 87**

6. Il n'y a pas de possibilité de longer les chevaux.
7. Les indications des responsables du parcage sont à respecter.
8. La liste de départ se fait selon les propositions. Si un cheval doit être remplacé par un autre pour cause de maladie, le numéro de départ initial doit être maintenu. Les listes de départ définitives sont à retirer au secrétariat une heure avant le début de chaque épreuve. Les listes de départ provisoires peuvent être consultées sur le site internet www.kk-hofor.ch.

TESTUZ



VINS SUISSES ET GRANDS VINS DU MONDE
LE TREYTORRENS/CULLY



Jean & Pierre Testuz SA
Niederlassung Zürich
8049 Zürich-Höngg
Tel. +41 44 340 10 04
Fax +41 44 340 10 08

info@testuz.ch

Öffnungszeiten
Dienstag - Freitag
14.00 - 18.00
Samstag
11.00 - 16.00

Mit jedem Einsatz gewinnt aargauersport.ch

SWISSLOS
Sportfonds Aargau

HERZLICH WILLKOMMEN – BEI UNS AM SEE

RESTAURANTS



«...Ein Geheimtipp
für Verliebte.»
Berner Zeitung BZ

HOTEL



«Die Seerose entwickelt sich
zur blühenden Orchidee.»
Hotelier

EVENTS



«Konzeptionell und
gestalterisch einmalig.»
Gastro Journal



HOTEL SEEROSE AM HALLWILERSEE CH-5616 MEISTERSCHWANDEN
TEL. +41 (0)56 676 68 68 FAX +41 (0)56 676 68 88
WWW.SEEROSE.CH HOTEL@SEEROSE.CH

ORGANISATION

OK-Präsidium	Martin Kroll, Widen
Sekretariat und Auswertung, Beschallung	Hippo Data-Service, Reutlingen
Speaker	Franz Deflorin, Birmenstorf
Ausschreibungen und Programm	Martin Kroll, Widen Steffy Kuriger, Baar
Betreuung Ehrengäste, Sponsoren	Martin Kroll, Widen
Betreuung RichterInnen	Claudine Kroll, Widen
Finanzen	Martin Kroll, Widen
Festwirtschaft	Restaurant Schwanen, Chez Alma, Bremgarten
Betreuung Funktionäre	Claudine Kroll, Widen Martin Kroll, Widen
Arzt	Samariterverein, Bremgarten
Veterinär	Pferdeklinik Neugraben AG, Dr. Marco Hermann, Niederlenz
Hufschmied	Markus Geissman, Veltheim
Turnierhotel	Hotel Linde, Fislisbach



Wir denken,
für perfektes Gelingen braucht es nicht
nur Erfahrung – es braucht Dampf.



Der Electrolux Profi Steam: Küchenchefs haben ein Geheimnis, mit dem sie Speisen so zubereiten können, dass sie knusprig, gold-braun, delikat und saftig sind: Intervallgaren. Heisse Luft und Dampf liefern zusammen aussergewöhnliche Ergebnisse – bei Geschmack und Aussehen. Restaurants und über 150 000 Electrolux-Kunden nutzen diesen Vorteil schon seit Jahren.

Profi Steam – Innovation von Electrolux.

Besuchen Sie uns in einem unserer
Electrolux Kunden Center oder auf www.electrolux.ch

Thinking of you
Electrolux

RICHTERINNEN UND RICHTER / JUGES

Technische Delegierte SVPS

Steffy Kuriger, Baar

RichterInnen

Béatrice A. Bürchler-Keller, Diessbach
Gotthilf Riexinger, Reutlingen (D)
Christine Froidevaux, Hauterive
Horst Eulich, Böblingen (D)
Elisabeth Fischer, Penthaz
Nicoletta Mayer, Bubendorf
Hans Staub, Bäretswil

Besuchen Sie unsere Webseite; Sie finden dort viele
nützliche Informationen.
www.kk-hofor.ch



Muri MOOS
Kinderspielgeräte

Muri MOOS

5630 Muri
Tel. 056 675 53 78
www.murimoos.ch

Holzprodukte
Kinderspielgeräte
Umzäunungen
Rundhölzer
Hindernismaterial

Unsere Sättel sind
Einzigartig

*genau wie
die Persönlichkeit
ihrer Reiter....*



Hennig

Das Original!

www.sattlerei-hennig.com

EHRENGÄSTE / INVITES D'HONNEUR

Herr Roland Brogli, Landammann, Zeiningen
Herr Peter C. Beyeler, Landstatthalter, Baden
Frau Susanne Hochuli, Regierungsrat, Reitnau
Herr Urs Hofmann, Regierungsrat, Aarau
Herr Alex Hürzeler, Regierungsrat, Oeschgen
Herr Dr. Peter Grünenfelder, Staatsschreiber

Herr Christian Koch, Präsident Sportkommission, Aarau

Herr Thomas Endres, Gemeindeammann, Eggenwil
Herr Alfred Tellenbach, Vizeammann, Eggenwil
Frau Gerda Fischer, Gemeinderätin, Eggenwil
Herr Roger Hausherr, Gemeinderat, Eggenwil
Herr Biagio Incollingo, Gemeinderat, Eggenwil
Herr Walter Bürgi, Gemeindeschreiber, Eggenwil

Familie Suzanne Robinson und Paul Brookfield, Eggenwil
Familie Cornelia und Carmine D'Onofrio, Eggenwil
Familie Brigitte und Josef Stutz, Eggenwil
Familie Oskar und Beat Zimmermann, Eggenwil
Max Widmer, Eggenwil

Herr Dr. med. vet. Charles Troillet, Präsident SVPS, Monthéron
Herr Hans G. Syz, Leiter Disziplin Dressur SVPS, Küsnacht
Herr Peter von Grebel, Chef Sport, Hombrechtikon
Herr Philipp Hess, Chef Administration, Winkel
Herr Thomas Häsler, Chef Technik, Schlatt
Herr Dr. Anton Fürst, Disziplintierarzt, Trüllikon
Frau Sonja Grob, Zentralvorstandspräsidentin VSCR, Nebikon
Herr Peter Fankhauser, Präsident OKV, Kloten
Frau Barbara von Grebel, OKV Dressur, Grüningen
Frau Birgit Wientzek Pläge, ZKV Dressur, Balm b. Günsberg
Frau Elisabeth Fischer, FER Dressur, Penthaz
Frau Eveline Racine, PNW Dressur, Dornach
Herr Frank Derek, FTSE, Losone
Herr Paul Schmalz, Präsident ZVCH, Büren a. Aare
Herr Hansruedi Wüthrich, ZVCH OK Präsident Avenches, Zunzgen
Frau Angelika Nido, Chefredaktorin "KAVALLO", Wallisellen
Frau Helga Eppler, Sullens
Herr Christian Jaques, PferdeWoche, Volketswil
Herr Georges Zehnder, PferdeWoche, Volketswil
Herr Alban Poudret, Cavalier Romand, Pully
Herr Heini Schaufelberger, Steg
Frau Elisabeth Weiland, Zollikon

Der Treffpunkt



barlinde

Fislisbach

www.barlinde.ch

30 neue Hotelzimmer in Berikon
www.stalden.com / 056 633 11 35



STALDEN
HOTEL • RESTAURANT • BAR • SEMINAR • ISEBÄHNLI

HOTELPLAN

Wir empfehlen folgende Hotels

*** Hotel Linde, Fislisbach - **unbedingt Dressurturnier Kroll sagen**
056 493 12 80 (Betriebsferien bis 2.8.2010)

www.linde-fislisbach.ch

10 Min.

*** Hotel Stalden, Berikon - **unbedingt Dressurturnier Kroll sagen**

056 633 11 35

www.stalden.com

10 Min.

*** Hotel Sonne, Bremgarten - **unbedingt Dressurturnier Kroll sagen**

056 648 80 40

www.sonne-bremgarten.ch

5 Min.



Hotel Sonne Bremgarten

Hotel • Seminare • Bankette • Catering

Das Haus voller Sonne!

Ihr kompetenter Partner für Bankette, Seminare,
Vereinsanlässe, Firmenessen, Familienfeiern,
Übernachtungen und Catering!

Lassen Sie sich von uns verwöhnen.
Das junge und motivierte Sonnen-Team freut sich
auf Ihren Besuch.

Marktgasse 1, 5620 Bremgarten, täglich geöffnet
Tel. 056 648 8040 www.sonne-bremgarten.ch



Auch wir wollen an der Schweizermeisterschaften in Eggenwil „Alles geben“

**Wir filmen mit 2 Kameras um Ihre Ritte von der besten Seite zu zeigen.
Bestellen Sie Ihre Erinnerungs-DVD vor dem Start, denn . . .**

- ✓ In der Regel filmen wir nur die im Voraus bestellten Ritte. Es liegen Bestellformulare auf. Spätestens vor dem Einreiten sollten wir Bescheid wissen. (Achtung! Es kann sein, dass wir auch mal nicht an der Kamera stehen).
- ✓ Damit Sie immer von der besten Seite im Bild sind, filmen wir in HDV-Qualität mit zwei Kameras gleichzeitig.
- ✓ Wir wollen die besten DVD's im Dressursport herstellen. Dazu nehmen wir uns für die Bearbeitung die nötige Zeit.
- ✓ Zur Selbstkontrolle können Bestellerinnen und Besteller den Ritt in der Rohfassung von unserer Homepage herunterladen. Das Passwort senden wir an Ihre Mail-Adresse.
- ✓ Haben Sie spezielle Wünsche - fragen Sie uns. Vielleicht geht's.
- ✓ Möchten Sie mehr wissen? Weitere Info's unter: www.pferde-dvd.ch



Preise:

Grundpreis pro DVD mit einem Ritt	Fr. 35.--
für jeden zusätzlichen Ritt	Fr. 8.--
Slowmotion-Ausschnitte des Rittes	Fr. 8.--
weiteres wie Siegerehrung etc.	Fr. 8.--
Kopie der DVD inkl. Box und Porto	Fr. 20.--
Vorschaufilm (unbearbeiteter Film) passwortgeschützt herunterladen	gratis



Harry Widmer | Tel +4141 637 23 45 | info@pferde-dvd.ch
Aegertlistrasse 16 | Fax +4141 637 24 12 | www.pferde-dvd.ch
6390 Engelberg | Mobile +4179 335 50 46

Zeitplan

Freitag, 20. August 2010

10:00 Uhr	1. Teilprüfung	M 28
12:00 Uhr	1. Teilprüfung	St. Georg
14:30 Uhr	Einlaufprüfung Elite (zählt nicht zur SM)	Inter II
18:00 Uhr	Generalversammlung Hofors 100ter Club	im Festzelt

Samstag, 21. August 2010

09:00 Uhr	1. Teilprüfung Pony	L 16
11:00 Uhr	2. Teilprüfung Junioren	M 29
13:00 Uhr	2. Teilprüfung Junge Reiter	S 32
15:15 Uhr	1. Teilprüfung Elite	Grand Prix

Sonntag, 22. August 2010

08:00 Uhr	2. Teilprüfung Pony	L 19
10:00 Uhr	3. Teilprüfung Junioren	M Kür
11:30 Uhr	3. Teilprüfung Junge Reiter	St. Georg Kür
13:00 Uhr	2. Teilprüfung Elite	Grand Prix Kür

Verabschiedung Regent

Siegerehrungen mit der Nationalhymne

Americana Augsburg CSI Zürich CSI/CDI Frankfurt World Equestrian Games Roma
CSI Lugano CHI Berlin CSIO I **Wir begrüßen Sie als Sponsor**
man Classic CSI Leipzig German Open Americana Augsburg CSI Zürich CSI/CDI
Frankfurt World Equestrian Games Roma CSI **herzlich am Apéro der**
Kiel Munich Indoors CSI Hannover German Classic CSI Leipzig German
americana Augsburg CSI Zürich CSI/CDI Frankfurt World Equestrian Games Roma CSI
Lugano CHI Berlin CSIO Luzern CSI Kiel **Schweizermeisterschaft Dressurreiten 2010**
Classic CSI Leipzig German Open Americana Augsburg CSI Zürich CSI/CDI Frank
furt World Equestrian Games Roma CSI Lugano CHI Berlin CSIO Luzern CSI Kiel
Munich Indoors CSI Hannover German Classic CSI Leipzig German Open Americ
na Augsburg CSI Zürich CSI/CDI Frankfurt World Equestrian Games Roma CSI
Lugano CHI Berlin CSIO Luzern CSI Kiel **bei KK Hofor in Eggenwil**
Classic CSI Leipzig German Open Americana Augsburg CSI Zürich CSI/CDI Frank
furt World Equestrian Games Roma CSI Lugano CHI Berlin CSIO Luzern CSI Kiel
Munich Indoors CSI Hannover German Classic CSI Leipzig German Open Americ
na Augsburg CSI Zürich CSI/CDI Frankfurt World Equestrian Games Roma CSI
Lugano CHI Berlin CSIO Luzern CSI Kiel



Toni Waser

20 Jahre
Erfahrung
... das zählt!



PARKWAY

www.parkway.ch



**Wir versichern Ihre
Reitpferde, Zuchtstuten,
Fohlen und Ponies.
Und dies seit
über 130 Jahren.**

Geschäftsstelle NOP – Nordostschweizerische Pferdeversicherung

Fredi Oertli – Steigli, 8475 Ossingen, Tel. 052 317 14 53, Fax 052 317 23 07

E-Mail: info@pferdeversichern.ch

Mehr Informationen über www.pferdeversichern.ch



Bergdietikon 044 744 60 20

Birmenstorf 056 225 24 25

Dietikon 044 742 21 62

Widen 056 641 21 12

www.elektro-locher.ch

Oeffnungszeiten Dressurviereck / Heures d'ouverture de la place dressage

Donnerstag / jeudi	17.00 bis 20.00
Freitag / vendredi	08.00 bis 09.00 18:00 bis 20:00
Samstag / samedi	07.00 bis 08.00 20:00 bis 21.00
Sonntag / dimanche	06.00 bis 07.00

Wir bitten unsere Gäste, Teilnehmer und Zuschauer, die Signalisationen zu beachten sowie Grund und Eigentum der Nachbarn zu respektieren.

Hunde sind an der Leine zu führen !

Nous prions nos hôtes, nos participants et nos spectateurs de considérer les signalisations ainsi que de respecter la propriété de

Les chiens doivent être conduits à la ligne.



**Wer frische Zutaten schätzt, wird
Feldschlösschen lieben.**

Seien Sie unser Gast und besuchen Sie unsere schöne Brauerei.
Anmeldungen auf www.feldschloessen.ch oder Tel. 0848 125 000.

FRISCH VOM SCHLOSS



Garten- / Hallenschwimmbäder



Wir begleiten Sie von der Idee,
über die



technische Planung und Montage,
über das



technische Zubehör,
bis zum



Service.

Einzig das Vergnügen überlassen wir Ihnen ...



Innovation & Design
seit 1961

Schwimmbad – Zubehör AG

Schwimmbad-/Whirlpooltechnik, Planung, Service & Zubehör

Wetzikon

Bern

Lugano

Martigny

Tel. 044 931 30 85 034 445 03 33

091 966 44 56

027 722 22 45

www.schwimmbad.ch

SPONSOREN UND GÖNNER / SPONSORS ET DONATEURS

Unser Dank geht an alle Preisspender, denn ohne dieses Entgegenkommen und der spontanen Unterstützung wäre es nicht möglich, die Prüfungen durchzuführen. Auch allen Gönnern, deren Beiträge erst nach Drucklegung des Programms eingegangen sind, danken wir herzlich.

Nous tenons à remercier nos sponsors et donateurs d'avoir soutenu notre manifestation en contribuant à son financement. Votre apport nous est très précieux et permet notamment de récompenser les concurrents.

A - J

Aargauer Kantonalbank, Frau Susanne Rohr, Aarau
Abrias Investment Management AG, Herr Adolf Bründler, Zug
Familie P. Ackermann, Jonen
Adri AG, Herr Walter Dubach, Biel
Bank Maerki Baumann & Co. AG, Herr Hans G. Syz-Witmer, Zürich
Bank Vontobel AG, Herr Beat Lütolf, Luzern
Bar Linde, Familie Schibli, Fislisbach
BDWM Transport AG, Frau Nadya Rizzi, Bremgarten
Bento Immobilien AG, Herr Bernhard Tobler, Widen
Familie Maya und Raphael Benz, Reinach
Frau Barbara Bertschinger, Auegst am Albis
Familie Susan und Franklin Bertschy, Chigny
BMW (Schweiz) AG, Herr Philipp Odermatt, Dielsdorf
Familie Rudolf Brechtbühl, Kindhausen
Claudia Brun, Rodersdorf
Brun und Strebel AG, Herr Dominik Saxer, Bremgarten
Chopard, Herr Christian Kunzmann, Zürich
Eisold Malergeschäft, Herr Hans Eisold, Unterlunkhofen
Electrolux AG, Herr Samuel Strahm, Zürich
Erni Druck und Media AG, Herr Kurt Zahner, Kaltbrunn
Feldschlösschen, Herr Bernhard Röteli, Rheinfelden
Festhallen-Vermietung AG, Herr Sandro Keller, Frauenfeld
Friedli Fahrzeuge AG, Herr Peter Friedli, Mägenwil
Frau Carla Garzoni, Castagnola
Gemeinde Eggenwil, Herr Thomas Endres, Eggenwil
Gemeinde Schenkon, Herr Fritz Hülser, Schenkon
Henniez, Herr Dieter Müller, Henniez
Hofor's 100 Club, Eggenwil
Horseland, Felix Bühler AG, Dietikon
Hotel Seerose, Herr Felix Suhner, Meisterschwanden
Hotel Sonne, Herr Matthias Kyburz, Bremgarten
Hubschmid AG, Nesselbach
Huwiler und Portmann AG, Herr Bruno Stutz, Unterlunkhofen
IVECO (Schweiz) AG, Herr Franz Häfliger, Kloten
IVECO (Schweiz) AG, Frau Cristina Saegesser, Kloten
JFK, Herr Fritz Krähenbühl, Stäfa

HYPONA



dem Pferd zuliebe

- HYPONA Zuchtstuten- und Fohlenfutter
- HYPONA-Alleinfutter
- HYPONA-Ergänzungsfutter
- HYPONA-Spezialitäten

hypona.ch

In Ihrer
LANDI

HYPONA-Beratungsdienst

Sursee	058 434 12 00
---------------	---------------

LANDI Freiamt

AGRO Bünzen	056 675 88 85
--------------------	---------------

LANDI Laden

Muri	056 675 88 77
-------------	---------------

Oberrohrdorf	056 496 11 39
---------------------	---------------

Widen	056 648 27 77
--------------	---------------

Die Tanzschule die bewegt!



B E R N
DANCE



ORAMA
SOLOTHURN

Zentweg 26 3006 Bern Telefon 031 932 05 05
Bielstrasse 95 4500 Solothurn Telefon 032 623 54 10

SPONSOREN UND GÖNNER / SPONSORS ET DONATEURS

Unser Dank geht an alle Preisspender, denn ohne dieses Entgegenkommen und der spontanen Unterstützung wäre es nicht möglich, die Prüfungen durchzuführen. Auch allen Gönnern, deren Beiträge erst nach Drucklegung des Programms eingegangen sind, danken wir herzlich.

Nous tenons à remercier nos sponsors et donateurs d'avoir soutenu notre manifestation en contribuant à son financement. Votre apport nous est très précieux et permet notamment de récompenser les concurrents.

K - R

Kanton Aargau, Lotteriefonds
Klimavent AG, Herr Martin Fäs, Baden
Familie Claudine, Jessica, Aline und Martin Kroll, Widen
Frau Erika Kroll, Schenkon
Landi Freiamt, Herr Daniel Appert, Boswil
Langfurihof, Herr Jürg Lenherr, Pfyn
Frau Sylvia Lauber, Reitsportzentrum Lötschenmatt, Obfelden
K.Lienhard Transport AG, Familie Jürg Lienhard, Niederurnen
Elektro Locher Installationen AG, Herr Daniel Bischof, Bergdietikon
Luzerner Kantonalbank, Herr Peter Kaufmann, Sursee
Gebr. Kohler AG, Herr R. Kohler, Künten
Medivet , Frau Karin Lienberger, Eggenwil
Miele AG, Frau Silvana Pommer, Spreitenbach
moebeldirect.ch, Herr Christian Meier und Herr Patrick Moser, Aarau
Die Mobiliar, Herr Markus Fislser, Lenzburg
MSW Parkway AG, Herr Toni Waser, Sursee
Murimoos, Herr B. Gehrig, 5630 Muri
Mustang Pferdesport, Familie Wirth, Wohlen
Familie R. Müller Schiess, Küsnacht
Herr Peter Müller, Handelsagentur, Bergdietikon
Nordostschweizerische Pferdeversicherungs-Genossenschaft, Herr F. Oertli, Ossingen
Novoglas AG, Herr Maurice Perret, Villmergen
Nyffeler's Danceorama, Frau Monika Kläger, Solothurn
Ott Aquatec, Herr Rudolf Ott, Gutenswil
OTTO'S AG, Herr Roger Bisang, Sursee
PAX Schweiz. Lebensversicherungs-Gesellschaft AG, Frau Heidi Reimold, Basel
Pferdeklinik Neugraben AG, Herr Dr. Marco Hermann, Niederlenz
Prosoft AG, Herr Hans Eggenberger, Aarau
Ramseier Dressurpferde AG, Herr Daniel Ramseier, Hirzel
Rauch Grafik AG, Herr Urs Forster, Basadingen
Reitsportanlage Auw, Herr V. Villiger, Auw
Restaurant Schwanen, Chez Alma, Bremgarten AG
Frau Christine Rothlin, Meggen

Miele – führend bei Geniessern



Die neue Miele Kollektion begeistert durch das klare Design, eine einfache Bedienung und die innovative Technologie. Ein Blickfang ist das aktuelle Panoramadesign. Eine Grosszügigkeit, welche der Backraum mit 17% grösseren Backblechen weiterführt. Höchsten Genuss verspricht die neue Betriebsart «Klimagaren». Durch eine optimale Feuchtigkeitsgabe erhält Brot eine glänzende Kruste, Fleisch bleibt innen zart und saftig, aussen schön gebräunt. Und damit mehr Zeit zum Geniessen bleibt, schützt CleanSteel die Oberflächen vor Fingerabdrücken und PerfectClean macht den Garraum einzigartig pflegeleicht.

www.miele.ch

Miele
IMMER BESSER

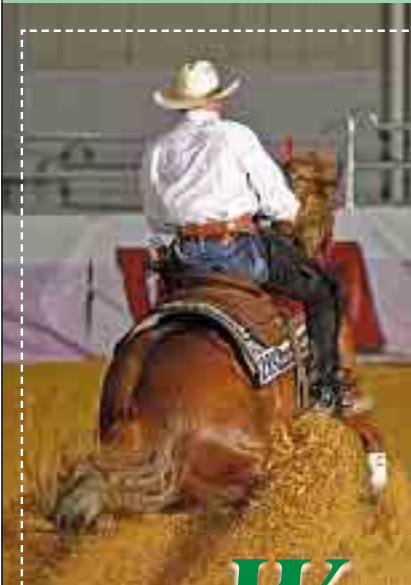
SPONSOREN UND GÖNNER / SPONSORS ET DONATEURS

Unser Dank geht an alle Preisspender, denn ohne dieses Entgegenkommen und der spontanen Unterstützung wäre es nicht möglich, die Prüfungen durchzuführen. Auch allen Gönnern, deren Beiträge erst nach Drucklegung des Programms eingegangen sind, danken wir herzlich.

Nous tenons à remercier nos sponsors et donateurs d'avoir soutenu notre manifestation en contribuant à son financement. Votre apport nous est très précieux et permet notamment de récompenser les concurrents.

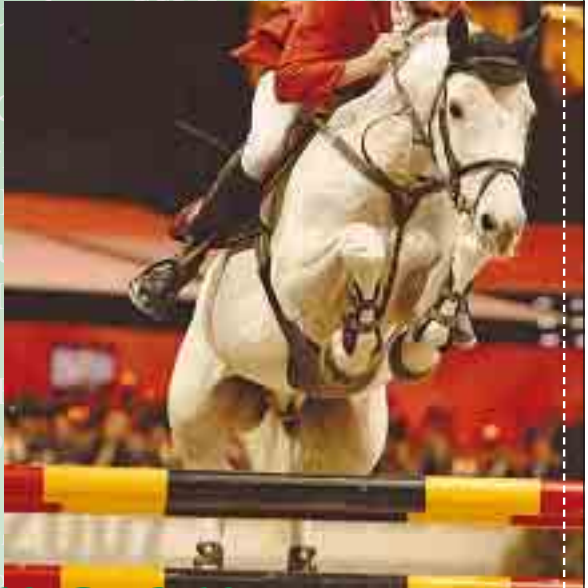
S - Z

Sattlerei Hennig, Familie Hennig, Haage
Frau Patricia Sarasin und Herr Roland Grimm, Reitzentrum Gestmatt, Niederbüren
Schriftehus GmbH, Herr Thomas Höller, Widen
Schüwo Trink Kultur, Herr Adrian Schürmann, Wohlen
Schweizerischer Verband für Pferdesport, Bern
Schwimmbad Zubehör, Herr Bruno Zagnoli, Wetzikon
Siegfried Holding AG, Herr Peter Gehler, Zofingen
Familie L. und R. Sonnenberg, Meggen
W. Stadelmann AG, Herr Roger Haefeli und Jimmy Stadelmann, Bremgarten
Hotel Restaurant Stalden, Herr Heiner Kuster, Berikon
J. Stocker AG, BMW und Mini Vertretung, Herr René Stocker, Neuenhof
Swiss Fritz, Herr Fritz Pfändler, Eschlikon
TBO Treuhand AG, Herr Michael Schnetzer, Zürich
Testuz SA, Cully
Verlag Equi-Media AG, Pferdewoche, Volketswil
VSCR, Sektion Dressur
Familie Janine und Ruedi Wassmer, Zürich
Gebrüder Wiederkehr AG, Herr Peter Wiederkehr, Berikon
Zile Bonbons AG, Herr Marc Lehnert, Rapperswil



Zürich CSI/CDI Frankfurt World Equestrian Games Roma
**Pferdesportplätze, Turnierböden,
 Privatanlagen –
 für höchste Ansprüche**

**Western
 Dressur**



Springen

**20 Jahre
 Erfahrung
 ... das zählt!**



PARKWAY

041 921 75 44 - www.parkway.ch

Teilnehmer der Schweizer Meisterschaft

Pony	Mirjam Gasser, Kehrsatz Anastasia Huet, Versoix Patricia Kulka, Magden Désirée Margelisch, Schönenberg Natascha Susmelj, Ebikon Tahani Troger, Ardon Estelle Wettstein, Wermatswil Naomi Winnewisser, Wattwil
Junioren	Nora-Lina Burch, Oberrickenbach Mirjam Gasser, Kehrsatz Léana Joannou, Genf Lia Käppeli, Zürich Katja Lienhard, Niederurnen Patricia Neuhaus, Birchwil Noemi Noser, Richterswil Sonja Ramseier, Langnau a. Albis Andrina Suter, Dörflingen
Junge Reiter	Sabrina Ackermann, Jonen Simona Aeberhard, Olten Anne Rita Bertschy, Chigny Anthea Hartmann, Mühlethal Sonja Kulka, Magden Aline Leuenberger, Bellach Sophie Aiko Müller, Küsnacht Florence Polyak, Langenthal Priska Reutimann, Gossau Melanie Rindlisbacher, Adliswil Philine von Bremen, Ascona
Elite	Walter Blattmann, Küttingen Françoise Cantamessa, Schönenberg Delia Eggenberger, Wermatswil Markus Graf, Dielsdorf Annemarie Järmann, Eggenwil Elizabeth Eversfield-Koch, Hochheim Marcela Krinke Susmelj, Ebikon Sandra Meier, Zürich Céline Michaud, Murist Gilles Ngovan, Grasswil Christian Pläge, Balm b. Günsberg Caroline Rindlisbacher, Adliswil Patricia Sarasin, Niederbüren Franziska Seidl, Haag Eva Senn, Trimbach Regula W. Straumann, Biel-Benken Franziska Walder, Cressier Andrea Wicki-Mäder, Ennetbaden



Spitzenleistungen
Mit meiner Bank im Hintergrund

Meine Bank



Luzerner
Kantonalbank

GEBR. **W**IEDERKEHR

* SANITÄR * SERVICEARBEITEN *
BOILERENTKALKUNGEN

BÜRO: SCHULSTRASSE 10
8965 BERIKON
TEL. 056 633 20 80 FAX 056 633 84 83

Planung und Beratung rund ums Bad

M 28**Preis der Familie Bertschy
1. Teilprüfung Junioren**

Preissumme:	Familie Susan und Franklin Bertschy, Chigny
Siegerdecke:	Frau Christine Rothlin, Meggen
Siegerflots:	Luzerner Kantonalbank, Herr Peter Kaufmann, Sursee
Siegerstrauss:	Frau Erika Kroll, Schenkon
Plaketten:	MSW Parkway AG, Herr Toni Waser, Sursee
Flots:	Festhallen Vermietungs AG, Herr Sandro Keller, Frauenfeld
Spezialpreis Pferdepfleger des Siegerpferdes:	TBO Treuhand AG, Herr Michael Schnetzer, Zürich

Reiter	Besitzer	Pferd und Signalement
--------	----------	-----------------------

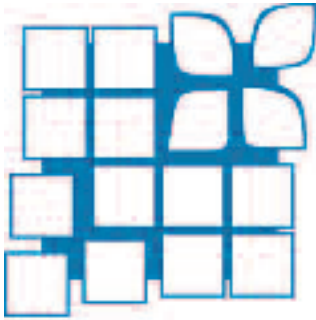
Die Startreihenfolge wird am Vorabend ausgelost und wird auf der Homepage publiziert

Nora-Lina Burch, Oberrickenbach	Robert Lualdi, Rotkreuz	Partout III F/F/15/West
Léana Joannou, Genf		Orlando XVII W/F/14/Ned
Mirjam Gasser, Kehrsatz		Der Tempelstar W/br/16/Den
Lia Käppeli, Zürich		Abercrombie and Fitch W/br/7/Bay
Katja Lienhard, Niederurnen	Martin Kroll, Widen	KK Aerobic Firfod W/br/15/Den
Patricia Neuhaus, Birchwil	Otto Hofer, Schaan	Conterno W/br/15/Den
Noemi Noser, Richterswil	Anna-Tina Ghisletti, Wollerau	Palamos II W/dbr/13/Trak
Sonja Ramseier, Langnau a. Albis	Daniel Ramseier, Hirzel	Flying Boy II H/dbr/12/Sachs
Andrina Suter, Dörflingen		Popcorn II W/br/17/Trak

Restaurant Schwanen

5620 Bremgarten • Telefon 056 633 14 39

geniessen und sich wohlfühlen



www.bento.ch

Suchen Sie Wohneigentum? Verkaufen Sie Wohneigentum?

Ihr Immobilienpartner mit 12 Stützpunkten



www.bento.ch

BENTO IMMOBILIEN AG
immobilien - vermittlung - bauberatung

044 744 25 50

056 470 13 54

adri since 1935

Adri AG, Eckweg 5, Postfach, 2500 Biel 6
Tel. 032 341 00 67, Fax 032 341 00 39
E-Mail: info@adri.ch, Internet: www.adri.ch

**Event
Freizeit
Werbung**

Besuchen Sie unseren Online-Shop:
www.adri.ch

Pferdeschleifen / Flots



Rosetten / Festbündel



Bons / Tickets / Tischset



St. Georg**Preis der Familie Sonnenberg
1. Teilprüfung Junge Reiter**

Preissumme:	Familie Lyke und Ralph Sonnenberg, Meggen
Siegerdecke:	Die Mobiliar, Herr Markus Fisler, Lenzburg
Siegerflots:	Luzerner Kantonalbank, Herr Peter Kaufmann, Sursee
Siegerstrass:	Frau Erika Kroll, Schenkön
Plaketten:	K.Lienhard Transport AG, Familie J. Lienhard, Niederurnen
Flots:	Festhallen Vermietungs AG, Herr Sandro Keller, Frauenfeld
Spezialpreis	
Pferdepfleger des Siegerpferdes:	TBO Treuhand AG, Herr Michael Schnetzer, Zürich

Reiter	Besitzer	Pferd und Signalement
--------	----------	-----------------------

Die Startreihenfolge wird am Vorabend ausgelost und wird auf der Homepage publiziert

Sabrina Ackermann, Jonen	Monica Ackermann, Jonen	Flint Star W/F/12/Westfale
Simona Aeberhard, Olten	Hans Grunder, Hasle Rüegsau	GB Riccione H/br/14/Hann
Simona Aeberhard, Olten	Carla Aeberhard, Olten	Redwood W/Rappe/14/Rheinl
Anne Rita Bertschy, Chigny	Franklin Bertschy, Chigny	Tenson W/br/10/Ned
Anthea Hartmann, Mühlethal		Rubinario W/dbr/9/Westfale
Sonja Kulka, Magden	Susann Heuss, Magden	Fenelo W/dbr/17/Hann
Aline Leuenberger, Bellach	Christine Leuenberger, Bellach	Frangipani W/dbr/13/Westfale
Sophie Aiko Müller, Künsnacht	R. Müller, Künsnacht	Laser III W/br/15/Sachs
Florence Polyak, Langenthal		Gigi Babou W/F/19/Ned
Priska Reutimann, Gossau		Charmeur XVIII CH W/br/13/CH
Priska Reutimann, Gossau	Karl Gantner, Aarau	Wendolin II CH W/br/18/CH
Melanie Rindlisbacher, Adliswil	Hildegard Rindlisbacher, Adliswil	Lysanto CH W/Sch/12/CH
Philine von Bremen, Ascona	Balbina von Bremen, Ascona	Bocelli W/DF/17/Hann
Philine von Bremen, Ascona		Konradi TSF H/br/13/Trak



H 100 C Hofor's 100 Club

Generalversammlung

20. August 2010 18:00 Uhr im Festzelt

Wählen Sie mit Ihrer Vorsorge die richtige Gangart!



PAX Versicherungen
Aeschenplatz 13, Postfach, 4002 Basel
Telefon +41 61 277 66 66, Telefax +41 61 277 64 56
info@pax.ch, www.pax.ch

PAX
VERSICHERUNGEN

Inter II**Preis des Reitsportzentrum Lötschenmatt**

Preissumme:	Frau Silvia Lauber, Reitsportzentrum Lötschenmatt, Obfelden
Siegerdecke:	Die Mobiliar, Herr Markus Fisler, Lenzburg
Siegerflots:	Luzerner Kantonalbank, Herr Peter Kaufmann, Sursee
Siegerstrauss:	Frau Erika Kroll, Schenkön
Plaketten:	Frau Barbara Bertschinger, Auegst am Albis
Flots:	Frau Barbara Bertschinger, Auegst am Albis
Spezialpreis	
Pferdepfleger des Siegerpferdes:	TBO Treuhand AG, Herr Michael Schnetzer, Zürich

Reiter	Besitzer	Pferd und Signalement
--------	----------	-----------------------

Die Startreihenfolge wird am Vorabend ausgelost und wird auf der Homepage publiziert

Carla Aeberhard, Olten		Rossini W/F/14/Hann
Hansruedi Geissmann, Veltheim		Weltmann W/br/13/Westfale
Annemarie Järmann, Eggenwil	Claudine Kroll, Widen	KK Athene S/F/13/Hann
Annemarie Järmann, Eggenwil	Claudine Kroll, Widen	KK Feline S/dbr/11/Oldenbg
Elizabeth Eversfield-Koch, Hochheim		Rokoko N W/dbr/10/Brand
Monica Kläger, Solothurn		Il Russo W/F/15/Lett
Hendrik Lochthowe, Niederhasli	R. u R. Müller Schiess, Küsnacht	Wolkensteins Junior W/F/11/Hann
Patricia Sarasin, Niederbüren		Charleston III W/F/10/Hann
Bernhard Scheu, Arnegg		Lumitas W/F/11/Hann
Bernhard Scheu, Arnegg		Nagano VII W/F/11/Hann
Fransiska Seidl, Haag		Sigalia W/br/11/Ned
Hans Staub, Bäretswil	Isabelle Ros, Erlenbach	Warbeau W/Rappe/9/Hann
Regula W. Straumann, Biel Benken		Lenny Hill W/br/16/Trak
Barbara von Grebel, Grüningen		Welt As H/F/16/Oldenburg
Franziska Walder, Cressier		Luna Lin CH S/F/10/CH
Sina Waldmeier, Wohlen	S. u. T. Waldmeier, Wohlen	Kavarell W/dbr/13/Trak



H 100 C Hofor's 100 Club

Vielen Dank

an alle Mitglieder für die Unterstützung

On road
Can-Am Spyder Roadster

0 – 100 km/h in 4.5 Sekunden



Fahrbar mit PW-Ausweis



On snow
Ski Doo Snowmobiles



On road & off road
Can-Am ATV & Quad



On water
Evinrude Outboard Engines



Distributor for
Switzerland

On water
Sea Doo Sportboats

FRIEDLI
FAHRZEUGE AG

BRP Generalvertretung CH & FL

Besuchen Sie unsere
permanente Ausstellung im
800 m² grossen Showroom



Friedli Fahrzeuge AG
Dorfstrasse 4
5512 Wohlenschwil
Tel +41 (0)56 481 71 81

powerSports.ch
by Friedli Fahrzeuge AG

Getränke-Service zugunsten eines neuen Spielplatzes.

Während das Auge die schwebenden Hufe bestaunt, darf auch die Kehle nicht trocken bleiben. Die Erfrischungen am heutigen Dressur-Programm werden von den Mitgliedern des KIWANIS Club Mutschellen serviert. Der Lohn wird vollumfänglich für den Bau der Spiel- und Begegnungsstätte beim Haus «Morgenstern» gespendet.

«Wir handeln, wir haben eine gute Zeit!» So lässt sich der Ausdruck «Nunc Kee-Wanis» der Otchipew-Indianer, welcher dem karitativ tätigen Service-Klub KIWANIS vor bald 100 Jahren den Namen gab, am tref-

Raum für Begegnung schaffen
Not existiert nicht nur in Entwicklungsländern, sondern auch vor unserer Haustüre. Darum engagiert sich der KIWANIS Club Mutschellen für Sozialprojekte im lokalen Umfeld. Im

«Dieses jugendorientierte, erlebbare Projekt liegt uns sehr am Herzen, denn es verbindet auf ideale Weise die Idee von Begegnung, Bewegung, Erlebnis und einer guten Zeit», schwärmt Christopher Bywater, Präsident des KIWANIS Club Mutschellen.



Der Spatenstich auf dem Hasenberg wurde am 16. Juni gefeiert. Der Ort soll den geistig behinderten Bewohnerinnen und Bewohnern des Heims sowie zu bestimmten auch öffentlich zugänglich sein. Damit der Kontakt zwischen Menschen mit und ohne Behinderung gefördert wird.



Zum Wohl – im doppelten Sinn des Wortes

Um die Spendensumme von CHF 50000.– zu erreichen, setzen sich die Clubmitglieder an verschiedenen Aktionen ein: «Der Getränkeservice an diesem stimmungsvollen Dressur-Anlass macht viel Spass! Umso mehr, wenn wir damit zum Wohl vieler Menschen beitragen können», freut sich Ludwig Muntwyler, Programmchef des KIWANIS-Jubiläumjahres, als er sein Glas zum Prosit erhebt.

hendsten übersetzen. Handeln und etwas bewegen, damit möglichst viele Menschen eine gute Zeit haben können: Nach diesem Credo agieren die Mitglieder des KIWANIS Club Mutschellen.

Rahmen seines 20-Jahr-Jubiläums, das 2010 gefeiert wird, finanziert der Club deshalb einen Teil des neuen Spiel- und Erlebnisplatzes beim Haus Morgenstern in Widen.

Der KIWANIS Club Mutschellen nimmt für sein Sozialprojekt unter dem Vermerk «Spielplatz» auch gerne Spenden entgegen. Auskunft dazu erteilt Präsident Christopher Bywater über 079 304 73 54 oder christopher.bywater@finnova.ch.



Gute Luft ist unser tägliches Brot



klimavent ag
Lüftungs- und Klimatechnik

Baden Tel. 056 203 73 73
Zürich Tel. 043 321 77 06
www.klimavent.ch

ZEIGEN SIE, WAS SIE ANBIETEN
WIR BRINGEN IHRE WERBUNG AUF DIE STRASSE

BESCHRIFTUNGEN

DIGITALDRUCK

WERBETECHNIK

TEXTILDRUCK

www.autobeschriftungen.ch

Schriftehus GmbH 8967 Widen Telefon 056 633 53 16 www.schriftehus.ch

L 16**Preis der Gönner der Dressur Akademie Silvia Iklé
1. Teilprüfung Pony**

Preissumme:	Gönner der Dressur Akademie Silvia Iklé
Siegerdecke:	Die Mobiliar, Herr Markus Fisler, Lenzburg
Siegerflots:	Luzerner Kantonalbank, Herr Peter Kaufmann, Sursee
Siegerstrauss:	Frau Erika Kroll, Schenkön
Plaketten:	Claudia Brun, Rodersdorf
Flots:	Festhallen Vermietungs AG, Herr Sandro Keller, Frauenfeld
Spezialpreis	
Pferdepfleger des Siegerpferdes:	TBO Treuhand AG, Herr Michael Schnetzer, Zürich

Reiter	Besitzer	Pferd und Signalement
--------	----------	-----------------------

Die Startreihenfolge wird am Vorabend ausgelost und wird auf der Homepage publiziert

Mirjam Gasser, Kehrsatz	Livia Gasser, Kehrsatz	Nice Lilli S/br/12/Pony
Anastasia Huet, Versoix	Hubert-Lance Huet, Versoix	Bovey Good Life W/F/13/Pony
Anastasia Huet, Versoix	Hubert-Lance Huet, Versoix	Down Under W/dbr/10/Pony
Patricia Kulka, Magden	Sabine Schwyter, Lachen	Black Dream W/Rappe/12/Pony
Désirée Margelisch, Schönenberg	F. + P. Margelisch, Schönenberg	Bronskibeat W/dbr/10/Pony
Natascha Susmelj, Ebikon	Marcela Krinke Susmelj, Ebikon	Dark Diamond III W/F/7/Pony
Tahani Troger, Ardon	Ruby Troger, Ardon	V Power G H/br/9/Pony
Estelle Wettstein, Wermatswil	Aurelie Wettstein, Wermatswil	Rhythm & Blues H/dbr/20/Welsh
Naomi Winnewisser, Wattwil	F. Cantamessa, Schönenberg	Arts Domingo W/F/8/Pony
Naomi Winnewisser, Wattwil	Marianne Kugler, Meierskappel	Diamant NW H/dF/13/Pony

www.dressurakademie.ch



LENHERR

SPORTPFERDE

www.lenherr-sportpferde.ch



Verkauf von talentierten Dressurpferden

Top Infrastruktur für Pension und Training

Altersweide



LENHERR SPORTPFERDE Jürg & Charlotte Lenherr, Langfuristrasse 20, CH-8505 Pfn
Tel. +41 52 765 24 33, Mobile +41 79 693 50 05, info@lenherr-sportpferde.ch

M 29**Preis der J. Stocker AG
2. Teilprüfung Junioren**

Preissumme:	J. Stocker AG, Herr René Stocker, Neuenhof
Siegerdecke:	Die Mobiliar, Herr Markus Fisler, Lenzburg
Siegerflots:	Luzerner Kantonalbank, Herr Peter Kaufmann, Sursee
Siegerstrauss:	Frau Erika Kroll, Schenkön
Plaketten:	Gebrüder Wiederkehr, Herr Peter Wiederkehr, Berikon
Flots:	Gebrüder Wiederkehr, Herr Peter Wiederkehr, Berikon
Spezialpreis	
Pferdepfleger des Siegerpferdes:	TBO Treuhand AG, Herr Michael Schnetzer, Zürich

Reiter	Besitzer	Pferd und Signalement
--------	----------	-----------------------

Die Startreihenfolge wird am Vorabend ausgelost und wird auf der Homepage publiziert

Nora-Lina Burch, Oberrickenbach	Robert Lualdi, Rotkreuz	Partout III F/F/15/West
Léana Joannou, Genf		Orlando XVII W/F/14/Ned
Mirjam Gasser, Kehrsatz		Der Tempelstar W/br/16/Den
Lia Käppeli, Zürich		Abercrombie and Fitch W/br/7/Bay
Katja Lienhard, Niederurnen	Martin Kroll, Widen	KK Aerobic Firfod W/br/15/Den
Patricia Neuhaus, Birchwil	Otto Hofer, Schaan	Conterno W/br/15/Den
Noemi Noser, Richterswil	Anna-Tina Ghisletti, Wollerau	Palamos II W/dbr/13/Trak
Sonja Ramseier, Langnau a. Albis	Daniel Ramseier, Hirzel	Flying Boy II H/dbr/12/Sachs
Andrina Suter, Dörflingen		Popcorn II W/br/17/Trak

Restaurant Schwanen

5620 Bremgarten • Telefon 056 633 14 39

geniessen und sich wohlfühlen

J. Stocker AG

www.bmw-stocker.ch



Freude am Fahren



AUCH BEI UNS FINDEN SIE EXKLUSIVE PFERDESTÄRKEN.

**MIT DER J. STOCKER AG AN DER
SCHWEIZER MEISTERSCHAFT DRESSURREITEN
IN EGGENWIL/AG.**

J. Stocker AG

Zürcherstrasse 143

5432 Neuenhof

Tel. 056 416 90 30

www.bmw-stocker.ch

S 32**Preis der J. Stocker AG, Neuenhof
2. Teilprüfung Junge Reiter**

Preissumme:	Familie Lyke und Ralph Sonnenberg, Meggen
Siegerdecke:	Die Mobiliar, Herr Markus Fisler, Lenzburg
Siegerflots:	Luzerner Kantonalbank, Herr Peter Kaufmann, Sursee
Siegerstrauss:	Frau Erika Kroll, Schenkön
Plaketten:	K.Lienhard Transport AG, Familie J. Lienhard, Niederurnen
Flots:	Festhallen Vermietungs AG, Herr Sandro Keller, Frauenfeld
Spezialpreis	
Pferdepfleger des Siegerpferdes:	TBO Treuhand AG, Herr Michael Schnetzer, Zürich

Reiter	Besitzer	Pferd und Signalement
--------	----------	-----------------------

Die Startreihenfolge wird am Vorabend ausgelost und wird auf der Homepage publiziert

Sabrina Ackermann, Jonen	Monica Ackermann, Jonen	Flint Star W/F/12/Westfale
Simona Aeberhard, Olten	Hans Grunder, Hasle Rüegsau	GB Riccione H/br/14/Hann
Simona Aeberhard, Olten	Carla Aeberhard, Olten	Redwood W/Rappe/14/Rheinl
Anne Rita Bertschy, Chigny	Franklin Bertschy, Chigny	Tenson W/br/10/Ned
Anthea Hartmann, Mühlethal		Rubinario W/dbr/9/Westfale
Sonja Kulka, Magden	Susann Heuss, Magden	Fenelo W/dbr/17/Hann
Aline Leuenberger, Bellach	Christine Leuenberger, Bellach	Frangipani W/dbr/13/Westfale
Sophie Aiko Müller, Künsnacht	R. Müller, Künsnacht	Laser III W/br/15/Sachs
Florence Polyak, Langenthal		Gigi Babou W/F/19/Ned
Priska Reutimann, Gossau		Charmeur XVIII CH W/br/13/CH
Priska Reutimann, Gossau	Karl Gantner, Aarau	Wendolin II CH W/br/18/CH
Melanie Rindlisbacher, Adliswil	Hildegard Rindlisbacher, Adliswil	Lysanto CH W/Sch/12/CH
Philine von Bremen, Ascona	Balbina von Bremen, Ascona	Bocelli W/DF/17/Hann
Philine von Bremen, Ascona		Konradi TSF H/br/13/Trak



H 100 C Hofor's 100 Club

Vielen Dank

an alle Mitglieder für die Unterstützung



Investieren Sie in unsere Leistungsfähigkeit.*

Unser langjähriger Leistungsausweis ist das Resultat unabhängiger, wertorientierter und disziplinierter Analyse- und Anlagetätigkeit.

Die erfolgreiche Verwaltung von globalen Aktienmandaten und Fonds für private und institutionelle Kunden bildet seit vielen Jahren unsere Kernkompetenz.

***Zum Beispiel:**

**Abrias Europe Small and Mid Cap Value Fund
Performance 1. Halbjahr 2010 (EUR): +12.21%**

Abrias Investment Management AG

Bahnhofplatz, CH-6300 Zug
Tel +41 41 662 40 40
Fax +41 41 662 40 47

www.abrias.ch

Limmatquai 1, CH-8001 Zürich
Tel +41 44 288 88 88
Fax +41 44 288 88 99

Grand Prix**Preis der ABRIAS Investment Management AG
1. Teilprüfung Elite**

Preissumme:	ABRIAS Investment Management AG, Herr Adolf Bründler, Zug
Siegerdecke:	ABRIAS Investment Management AG, Herr Adolf Bründler, Zug
Siegerflots:	ABRIAS Investment Management AG, Herr Adolf Bründler, Zug
Siegerstrauss:	Frau Erika Kroll, Schenkön
Plaketten:	ABRIAS Investment Management AG, Herr Adolf Bründler, Zug
Flots:	ABRIAS Investment Management AG, Herr Adolf Bründler, Zug
Spezialpreis	
Pferdepfleger des Siegerpferdes:	TBO Treuhand AG, Herr Michael Schnetzer, Zürich

Reiter	Besitzer	Pferd und Signalement
--------	----------	-----------------------

Die Startreihenfolge wird am Vorabend ausgelost und wird auf der Homepage publiziert.

Die Auslosung erfolgt in Gruppen zu 5 in umgekehrter Reihenfolge der aktuellen Weltrangliste
(die 5 besten der Reiter der aktuellen Weltrangliste starten zuletzt)

Walter Blattmann, Küttingen	Susanne Blattmann, Küttingen	Lee Roy IV CH W/Sch/16/CH
Françoise Cantamessa, Schönenberg	Ivo Monti, Bogno	Dauphin W/dbr/13/Westfale
Delia Eggenberger, Wermatswil		Brunello II W/br/14/Den
Markus Graf, Dielsdorf	Gaby Koller, Hedingen	Ronaldo II W/Sch/12/Ned
Annemarie Järmann, Eggenwil	Claudine Kroll, Widen	KK Athene S/F/13/Hann
Elizabeth Eversfield-Koch, Hochheim		Rokoko N W/dbr/10/Brand
Elizabeth Eversfield-Koch, Hochheim		The Lion King B W/br/17/Holst
Marcela Krinke Susmelj, Ebikon	Irene Meyer, Ebikon	Corinth W/br/14/Olenbg
Hendrik Lochthowe, Niederhasli	Harli Seifert, Lönigen	Rubin Royal H/scwbr/14/Oldenb
Sandra Meier, Zürich	Franz Deflorin, Birmensdorf	Luna Rossa KWG CH
		S/br/11/CH
Céline Michaud, Murist		Rohdiam H/F/13/Oldenbg
Gilles Ngovan, Grasswil	Hans Grunder, Hasle Rüegsau	GB Cazzago C CH W/br/13/CH
Gilles Ngovan, Grasswil	Marion Waldenmeier, Soulce	Kir Royal V W/dbr/10/Den
Christian Pläge, Balm b. Günsberg	Patricia Alric, Bex	Lambadero W/br/12/Holst
Caroline Rindlisbacher, Adliswil		Hello Yellow W/Falbe/15/Den
Patricia Sarasin, Niederbüren		Charleston III W/F/10/Hann
Bernhard Scheu, Arnegg		Lumitas W/F/11/Hann
Bernhard Scheu, Arnegg		Nagano VII W/F/11/Hann
Fransiska Seidl, Haag		Sigalia W/br/11/Ned
Eva Senn, Trimbach	Heinz Senn, Trimbach	St. Ludwigs Aquilino
		H/br/16/Oldenbg
Eva Senn, Trimbach	Heinz Senn, Trimbach	Viva Danza H/br/13/Hann
Regula W. Straumann, Biel Benken		Lenny Hill W/br/16/Trak
Franziska Walder, Cressier		Luna Lin CH S/F/10/CH
Sina Waldmeier, Wohlen	S. u. T. Waldmeier, Wohlen	Kavarell W/dbr/13/Trak
Andrea Wicki-Mäder, Ennetbaden		Distelzar H/br/12/Trak



Siegfried |

Teamwork

Siegfried Ltd
Untere Brühlstrasse 4
4800 Zofingen
+41 62 746 12 12
www.siegfried.ch

L 19**Preis der Gönner der Dressur Akademie Silvia Iklé
2. Teilprüfung Pony**

Preissumme:	Gönner der Dressur Akademie Silvia Iklé
Siegerdecke:	Die Mobiliar, Herr Markus Fisler, Lenzburg
Siegerflots:	Luzerner Kantonalbank, Herr Peter Kaufmann, Sursee
Siegerstrauss:	Frau Erika Kroll, Schenkön
Plaketten:	Familie Hans Eggenberger, Rohr
Flots:	Festhallen Vermietungs AG, Herr Sandro Keller, Frauenfeld
Spezialpreis	
Pferdepfleger des Siegerpferdes:	TBO Treuhand AG, Herr Michael Schnetzer, Zürich

Reiter	Besitzer	Pferd und Signalement
--------	----------	-----------------------

Die Startreihenfolge wird am Vorabend ausgelost und wird auf der Homepage publiziert

Mirjam Gasser, Kehrsatz	Livia Gasser, Kehrsatz	Nice Lilli S/br/12/Pony
Anastasia Huet, Versoix	Hubert-Lance Huet, Versoix	Bovey Good Life W/F/13/Pony
Anastasia Huet, Versoix	Hubert-Lance Huet, Versoix	Down Under W/dbr/10/Pony
Patricia Kulka, Magden	Sabine Schwyter, Lachen	Black Dream W/Rappe/12/Pony
Désirée Margelisch, Schönenberg	F. + P. Margelisch, Schönenberg	Bronskibeat W/dbr/10/Pony
Natascha Susmelj, Ebikon	Marcela Krinke Susmelj, Ebikon	Dark Diamont III W/F/7/Pony
Tahani Troger, Ardon	Ruby Troger, Ardon	V Power G H/br/9/Pony
Estelle Wettstein, Wermatswil	Aurelie Wettstein, Wermatswil	Rhythm & Blues H/dbr/20/Welsh
Naomi Winnewisser, Wattwil	F. Cantamessa, Schönenberg	Arts Domingo W/F/8/Pony
Naomi Winnewisser, Wattwil	Marianne Kugler, Meierskappel	Diamant NW H/dF/13/Pony

www.dressurakademie.ch

DIE VOLLBLÜTER DER STRASSE.



Die Iveco Vollblut-Nutzfahrzeuge sind vor allem eines: Kraftvolle Arbeitstiere. Vom Offroader Massif bis zum Schwergewicht Stralis bewähren sie sich tagtäglich in den unterschiedlichsten Einsatzgebieten. Zuverlässig, robust und wirtschaftlich. www.iveco.com

IVECO
TRANSPORT IS ENERGY

M Kür**Preis der IVECO (Schweiz) AG
3. Teilprüfung Junioren**

Preissumme:	IVECO (Schweiz) AG, Herr Franz Häfliger, Kloten
Siegerdecke:	Frau Christine Rothlin, Meggen
Siegerflots:	Luzerner Kantonalbank, Herr Peter Kaufmann, Sursee
Siegerstrauss:	Frau Erika Kroll, Schenkon
Plaketten:	J. Stocker AG, Herr René Stocker, Neuenhof
Flots:	J. Stocker AG, Herr René Stocker, Neuenhof
Spezialpreis	
Pferdepfleger des Siegerpferdes:	TBO Treuhand AG, Herr Michael Schnetzer, Zürich

Reiter	Besitzer	Pferd und Signalement
--------	----------	-----------------------

Die Startreihenfolge wird am Vorabend ausgelost und wird auf der Homepage publiziert

Nora-Lina Burch, Oberrickenbach	Robert Lualdi, Rotkreuz	Partout III F/F/15/West
Léana Joannou, Genf		Orlando XVII W/F/14/Ned
Mirjam Gasser, Kehrsatz		Der Tempelstar W/br/16/Den
Lia Käppeli, Zürich		Abercrombie and Fitch W/br/7/Bay
Katja Lienhard, Niederurnen	Martin Kroll, Widen	KK Aerobic Firfod W/br/15/Den
Patricia Neuhaus, Birchwil	Otto Hofer, Schaan	Conterno W/br/15/Den
Noemi Noser, Richterswil	Anna-Tina Ghisletti, Wollerau	Palamos II W/dbr/13/Trak
Sonja Ramseier, Langnau a. Albis	Daniel Ramseier, Hirzel	Flying Boy II H/dbr/12/Sachs
Andrina Suter, Dörflingen		Popcorn II W/br/17/Trak



H 100 C Hofor's 100 Club

Vielen Dank

an alle Mitglieder für die Unterstützung



stadelmann-ag.ch

1960
50
2010

**Sorgfältige Ausführung
aller Plattenarbeiten
für höchste Ansprüche!**

♦ **Keramische
Wand- und
Bodenbeläge**
♦ **Mosaik**
♦ **Kunst- und
Natursteine**



**W. Stadelmann AG
Plattenbeläge
Zopfweg 2
5620 Bremgarten
056 633 25 44**

St. Georg Kür**Preis der Zukunftstalente
3. Teilprüfung Junge Reiter**

Preissumme:	Reitsportanlage Auw, Herr Victor Villiger, Auw
Siegerdecke:	Die Mobiliar, Herr Markus Fisler, Lenzburg
Siegerflots:	Luzerner Kantonalbank, Herr Peter Kaufmann, Sursee
Siegerstrass:	Frau Erika Kroll, Schenk
Plaketten:	Nyfeller's Danceorama, Frau Monica Kläger, Solothurn
Flots:	Festhallen Vermietungs AG, Herr Sandro Keller, Frauenfeld
Spezialpreis Pferdepfleger des Siegerpferdes:	TBO Treuhand AG, Herr Michael Schnetzer, Zürich

Reiter	Besitzer	Pferd und Signalement
--------	----------	-----------------------

Die Startreihenfolge wird am Vorabend ausgelost und wird auf der Homepage publiziert

Sabrina Ackermann, Jone	Monica Ackermann, Jone	Flint Star W/F/12/Westfale
Simona Aeberhard, Olten	Hans Grunder, Hasle Rüggsau	GB Riccione H/br/14/Hann
Simona Aeberhard, Olten	Carla Aeberhard, Olten	Redwood W/Rappe/14/Rheinl
Anne Rita Bertschy, Chigny	Franklin Bertschy, Chigny	Tenson W/br/10/Ned
Anthea Hartmann, Mühlethal		Rubinario W/dbr/9/Westfale
Sonja Kulka, Magden	Susann Heuss, Magden	Fenelo W/dbr/17/Hann
Aline Leuenberger, Bellach	Christine Leuenberger, Bellach	Frangipani W/dbr/13/Westfale
Sophie Aiko Müller, Künsnacht	R. Müller, Künsnacht	Laser III W/br/15/Sachs
Florence Polyak, Langenthal		Gigi Babou W/F/19/Ned
Priska Reutimann, Gossau		Charmeur XVIII CH W/br/13/CH
Melanie Rindlisbacher, Adliswil	Hildegard Rindlisbacher, Adliswil	Lysanto CH W/Sch/12/CH
Philine von Bremen, Ascona		Konradi TSF H/br/13/Trak

WIR BESCHRIFTEN FAST ALLES, AUSSER PFERDE
DAFÜR ABER IHREN ANHÄNGER, ZUGFAHRZEUGE



BESCHRIFTUNGEN

DIGITALDRUCK

WERBETECHNIK

TEXTILDRUCK

www.autobeschriftungen.ch

Schriftehus GmbH

8967 Widen

Telefon 056 633 53 16

www.schriftehus.ch



Solide Werte geben Sicherheit.

Vermögensberatung und -verwaltung beruhen auf Vertrauen. Deshalb legen wir Wert auf eine individuelle, unabhängige, aktive Betreuung unserer Kunden.

Drei starke Grundpfeiler bestimmen unsere Anlagephilosophie: Wertorientierung, Disziplin und Kompromisslosigkeit. Sie bilden die Basis für langfristigen Erfolg und bieten Sicherheit vor kurzlebigen Modeströmungen.

www.abrias.ch

Abrias Investment Management AG

Bahnhofplatz, CH-6300 Zug
Tel +41 41 662 40 40
Fax +41 41 662 40 47

Limmatquai 1, CH-8001 Zürich
Tel +41 44 288 88 88
Fax +41 44 288 88 99

Grand Prix Kür**Preis der ABRIAS Investment Management AG
2. Teilprüfung Elite**

Preissumme:	ABRIAS Investment Management AG, Herr Adolf Bründler, Zug
Siegerdecke:	ABRIAS Investment Management AG, Herr Adolf Bründler, Zug
Siegerflots:	ABRIAS Investment Management AG, Herr Adolf Bründler, Zug
Siegerstrauss:	Frau Erika Kroll, Schenkön
Plaketten:	ABRIAS Investment Management AG, Herr Adolf Bründler, Zug
Flots:	ABRIAS Investment Management AG, Herr Adolf Bründler, Zug
Spezialpreis	
Pferdepfleger des Siegerpferdes:	TBO Treuhand AG, Herr Michael Schnetzer, Zürich

Reiter	Besitzer	Pferd und Signalement
--------	----------	-----------------------

Die Startreihenfolge erfolgt in umgekehrter Reihenfolge des Zwischenklassementes des Grand Prix.
Die Startliste wird auf der Homepage publiziert.

Walter Blattmann, Küttingen	Susanne Blattmann, Küttingen	Lee Roy IV CH W/Sch/16/CH
Françoise Cantamessa, Schönenberg	Ivo Monti , Bogno	Dauphin W/dbr/13/Westfale
Delia Eggenberger, Wermatswil		Brunello II W/br/14/Den
Markus Graf, Dielsdorf	Gaby Koller, Hedingen	Ronaldo II W/Sch/12/Ned
Annemarie Järmann, Eggenwil	Claudine Kroll, Widen	KK Athene S/F/13/Hann
Monica Kläger, Solothurn		Il Russo W/F/15/Lett
Elizabeth Eversfield-Koch, Hochheim		The Lion King B W/br/17/Holst
Marcela Krinke Susmelj, Ebikon	Irene Meyer, Ebikon	Corinth W/br/14/Olenbg
Hendrik Lochthowe, Niederhasli	Harli Seifert, Lönigen	Rubin Royal H/scwbr/14/Oldenb
Sandra Meier, Zürich	Franz Deflorin, Birmensdorf	Luna Rossa KWG CH
		S/br/11/CH
Céline Michaud, Murist		Rohdiam H/F/13/Oldenbg
Gilles Ngovan, Grasswil	Hans Grunder, Hasle Rüegsau	GB Cazzago C CH W/br/13/CH
Gilles Ngovan, Grasswil	Marion Waldenmeier, Soulce	Kir Royal V W/dbr/10/Den
Christian Pläge, Balm b. Günsberg	Patricia Alric, Bex	Lambadero W/br/12/Holst
Caroline Rindlisbacher, Adliswil		Hello Yellow W/Falbe/15/Den
Patricia Sarasin, Niederbüren		Charleston III W/F/10/Hann
Fransiska Seidl, Haag		Sigalia W/br/11/Ned
Eva Senn, Trimbach	Heinz Senn, Trimbach	St. Ludwigs Aquilino
		H/br/16/Oldenbg
Eva Senn, Trimbach	Heinz Senn, Trimbach	Viva Danza H/br/13/Hann
Regula W. Straumann, Biel Benken		Lenny Hill W/br/16/Trak
Franziska Walder, Cressier		Luna Lin CH S/F/10/CH
Andrea Wicki-Mäder, Ennetbaden		Distelzar H/br/12/Trak



Automatische Bewässerungssysteme für Reithallen



Das Sprühwagensystem kann die Halle von einer zentralen Schiene aus bewässern. Über die Steuerung lassen sich Hufschlag, Stirnseiten oder andere Hallenbereiche bequem bedienen. Wasser und Elektrozuleitungen sind in einer Transportkette eingebettet und in Kälteperioden entleerbar.



Lokomotive mit
Düsenkopf

Automatische Bewässerungssysteme für Aussenanlagen



OTT AQUATEC AG
Pfäffikerstr. 113
8605 Gutenswil
Tel. 052 397 10 90
Fax 052 397 10 99
info@aquatec.ch
www.aquatec.ch

Unsere Bewässerungssysteme für Aussenanlagen werden in die Abschlusschwelle integriert. Dadurch sind Pferde und Reiter, aber auch die Regner geschützt. Windeinflüsse werden bei der Planung der Anlagen berücksichtigt. Die Steuergeräte sind übersichtlich und einfach zu bedienen. Ein Regensensor verhindert unnötigen Wasserverbrauch

2. Dressur-Trainings-Weekend mit



Luis Lucio

29. – 31. Oktober 2010

auf dem Hofer in Eggenwil
weitere Infos und Ausschreibung unter www.pferdeartist.com

Ossinger
Spitzenweine
ab Hof

www.gutsbetrieb-oertli.ch

Gutsbetrieb Oertli & Oertli
Mühle Hausen 1
CH-8475 Ossingen
Telefon 052 317 60 60
info@gutsbetrieb-oertli.ch



gutsbetrieb
oertli



**JFK Truck & Trailer
Top Ponys**



Top Ponys

Top Freizeit- und
Sportponys



Mustang

2-Pferdeanhänger

ab CHF 18'500.00



Atec

2-Pferdeanhänger
oder als
3-Pferdeanhänger

ab CHF 7'500.00

JFK - Laufbänder

Schritt-, Trab- und/oder
Wasserlaufband



JFK Top Trailer

2 - 4 Pferde

ab
CHF 30'000.00



Paddock-Cleaner

Bringt Sauberkeit und
Hygiene auf jeder Weide.



JFK - Truck

bis 8 Pferde, ab CHF 270'000.00



Platz-Max Planiergeräte

Hält ihren Reitplatz
in Schwung.



JFK - Golf Caddy

Heckantrieb oder 4x4
mit Strassenzulassung
und Anhängerkupplung

ab CHF 6'900.00



JFK Truck & Trailer

Vordere Püntacherstrasse 41 - 8712 Stäfa - 043 817 11 11 - www.jfk-truck-trailer.ch

Rangliste Pony

Finalpreissumme:	Gönner der Dressur Akademie Silvia Iklé
Medaillen:	Schw. Verband für Pferdesport, Bern
Ehrenpreis an den Sieger:	Boutique Chopard, Herr Christian Kunzmann, Zürich
Ehrenpreis Rang 2:	Freunde des Dressursportes
Ehrenpreis Rang 3:	Freunde des Dressursportes
Siegerstraus:	Frau Erika Kroll, Schenkon
Siegerdecke:	Frau Maya und Herr Raphael Benz, Menziken
Siegerschleifen:	Bank Vontobel AG, Herr Beat Lütolf, Luzern
Plaketten:	Reitzentrum Gestmatt, Frau Patricia Sarasin und Herr Roland Grimm, Niederbüren
Flots:	Freunde des Dressursportes

Teilnehmer	Prüfung 1	Prüfung 2	Total	Rang
Mirjam Gasser				
Anastasia Huet				
Patricia Kulka				
Désirée Margelisch				
Natascha Susmelj				
Tahani Troger				
Estelle Wettstein				
Naomi Winnewisser				

www.dressurakademie.ch



Brun & Strebel

Tief- und Gartenbau AG

Wydeweg 1
5620 Bremgarten
Telefon 056 664 14 40
Telefax 056 641 09 44
info@brun-strebel.ch
www.brun-strebel.ch

Zweigstellen:

Käsereistrasse 13
5628 Aristau
Wiesenweg 7
5614 Sarmenstorf

Aushubarbeiten

Kanalisationen

Horizontalrammen

Werkleitungsgräben

Belagsarbeiten

Verbundsteinarbeiten

Pflasterungsarbeiten

Bepflanzungen

Rasen

Gartenunterhalt

Rangliste Junioren

Finalpreissumme: Brun & Strebel, Herr Hanspeter Strebel, Bremgarten
 Medaillen: Schw. Verband für Pferdesport, Bern
 Ehrenpreis an den Sieger: Boutique Chopard, Herr Christian Kunzmann, Zürich
 Ehrenpreis Rang 2: Sattlerei Hennig, Haage
 Ehrenpreis Rang 3: Freunde des Dressursportes
 Siegerstrauss: Frau Erika Kroll, Schenkon
 Siegerdecke: Brun & Strebel, Herr Hanspeter Strebel, Bremgarten
 Siegerschleifen: Ramseier Dressurpferde AG, Herr Daniel Ramseier
 Hirzel
 Plaketten: Brun & Strebel, Herr Hanspeter Strebel, Bremgarten
 Flots: Brun & Strebel, Herr Hanspeter Strebel, Bremgarten

Teilnehmer	Prüfung 1	Prüfung 2	Prüfung 3	Total	Rang
Nora-Lina Burch					
Léana Joannou					
Mirjam Gasser					
Lia Käppeli					
Katja Lienhard					
Patricia Neuhaus					
Noemi Noser					
Sonja Ramseier					
Andrina Suter					

Verband Schweizer Concoursreiter

www.vscr.ch

Unsere Leistungen:

- Wir unterstützen Sie bei Fragen und/oder Anliegen
- Wir vertreten Ihre Hauptanliegen im Namen des VSCR beim SVPS
- Wir offerieren Ihnen Fachseminare und Kurse zu Spezialkonditionen
- Wir organisieren verschiedene Cups in der ganzen Schweiz
- Wir informieren regelmässig im offiziellen Organ Pferdewoche und im Internet unter: www.vscr.ch

Unsere Ziele:

- Zusammenschluss aller Reiter und Fahrer in der Absicht, den Reit- und Fahrsport zu fördern
- Vertretung der Interessen des Verbandes und von dessen Mitgliedern gegenüber dem SVPS sowie Dritten
- Beantragung von Neuerungen und Verbesserungen auf dem Gebiet des Pferdesportes zuzunutzen des SVPS
- Werbung für den Pferdesport, Durchführung von Wettbewerben
- Fairness auf allen Ebenen
- Nachwuchsförderung (SNF) (JuFö)
- Durchführung von Fachseminaren im allgemeinen Interesse
- Pflege und Förderung der Zusammenarbeit mit anderen Pferdesportorganisationen
- Förderung des Ponysportes (Pony Trophy) (Mini Masters Cup)

VSCR Mitgliedschaft beantragen:

VSCR Mitgliederamt, Fritz Krähenbühl, Postfach 155, 8353 Elgg
 Tel.: 052 364 01 64, Fax: 052 364 01 65, per Internet: www.vscr.ch
 Konto: Verband Schweiz, Concoursreiter, 3000 Bern; 30-10906-8

Bitte nur eine Sektion ankreuzen, Sie können von allen Aktivitäten profitieren.

- Springen Dressur
 Fahren Concours Complet
Meine Art der Mitgliedschaft (unbedingt ausfüllen):
 Aktivmitglied CHF 100.00
 Passivmitglied CHF 50.00
 Mitgliedschaft auf Lebenszeit CHF 1000.00
 Junioren / Junge Reiter (Geburtsdatum notwendig) CHF 50.00
 Pony (Geburtsdatum notwendig) CHF 50.00
Diese Mitglieder werden wir an die entsprechende Organisation weiterleiten.
 Member Swiss Team Trophy STT CHF 2000.00

Meine Adresse:

Name _____ Vorname _____
 Strasse Nr. _____ PLZ/Ort _____
 Geburtsdatum (TT,MM,JJ) _____ Telefon / Mobil _____
 Fax _____ Email _____



Foto: Sonja Grab



Foto: Elisabeth Weiland



Foto: Pferdewoche



Foto: Pferdewoche



Foto: Reni Debrunner



huwiler & portmann ag
hoch - und tiefbau

8918 unterlunkhofen

Tel 056 649 91 85

Fax 056 634 13 75

5630 muri

Tel 056 664 06 46

www.huwiler-portmann.ch

Ihr Fachmann für

- Planung und Ausführung
- Neubauten
- Umbauten
- Renovationen

Rangliste Junge Reiter

Finalpreissumme:	Huwiler & Portmann, Herr Bruno Stutz, Unterlunkhofen
Medaillen:	Schw. Verband für Pferdesport, Bern
Ehrenpreis an den Sieger:	Boutique Chopard, Herr Christian Kunzmann, Zürich
Ehrenpreis Rang 2:	Sattlerei Hennig, Haage
Ehrenpreis Rang 3:	Freunde des Dressursportes
Siegerstrass:	Frau Erika Kroll, Schenkon
Siegerdecke:	MSW Parkway AG, Herr Toni Waser, Sursee
Siegerschleifen:	MSW Parkway AG, Herr Toni Waser, Sursee
Plaketten:	Frau Carla Garzoni, Castagnola
Flots:	MSW Parkway AG, Herr Toni Waser, Sursee

Teilnehmer	Prüfung 1	Prüfung 2	Prüfung 3	Total	Rang
Sabrina Ackermann					
Simona Aeberhard					
Anne Rita Bertschy					
Anthea Hartmann					
Sonja Kulka					
Aline Leuenberger					
Sophie Aiko Müller					
Florence Polyak					
Priska Reutimann					
Melanie Rindlisbacher					
Philine von Bremen					

Association Suisse des Cavaliers de Concours (ASCC) www.vscr.ch



Nos prestations:

- Nous vous soutenons en cas de questions et/ou préoccupations
- Nous représentons vos requêtes principales au nom de l'ASCC auprès de la FSSE
- Nous vous offrons des séminaires spécialisés et des cours à des conditions spéciales
- Nous vous informons régulièrement par l'intermédiaire de l'organe officiel „Pferdewoche“, ainsi que sur internet

Nos buts:

- La réunion de tous les cavaliers et meneurs, dans le but de soutenir et de promouvoir le sport équestre et d'attelage
- La représentation des intérêts de l'association et de ses membres auprès de la FSSE et des tiers
- La proposition d'innovations et d'améliorations dans le domaine du sport équestre à l'attention de la FSSE
- Publicité pour le sport équestre, l'organisation de concours
- Fair-play à tous les niveaux
- Promotion de la jeunesse (ERS et Proju)
- Organisation de séminaires spécialisés (d'intérêt général)
- Collaboration avec d'autres organisations du sport équestre
- Promotion du sport poney (Trophée poney/Coupe Mini-Masters)

Demande d'adhésion à l'ASCC service des membres:

Fritz Krähenbühl, Case postale 155, 8353 Elgg Tél.: 052 364 01 64, fax: 052 364 01 65, par internet: www.vscr.ch

Compte: ASCC, 3000 Berne; 30-10906-8

Désigner uniquement une section s.v.p., vous pouvez profiter de toutes les activités

- Saut Dressage
 Attelage Concours Complet
 Meine Art der Mitgliedschaft (unbedingt ausfüllen)
 Membre actif CHF 100.00
 Membre passif CHF 50.00
 Membre à vie CHF 1000.00
 Juniors / Jeunes cavaliers * CHF 50.00
 Poney * (*date de naissance nécessaire) CHF 50.00
 Ces membres seront dirigés vers l'organisation correspondante.
 Membre Swiss Team Trophy STT CHF 2000.00

Mon adresse:

Nom _____ Prénom _____
 Rue no. _____ PLZ/Lieu _____
 Date * (JJ,MM,AA) _____ Tél / Natel _____
 Fax _____ Email _____

Foto: Sonja Grab



Foto: Elisabeth Weiland



Foto: Pferdewoche



Foto: Pferdewoche



Foto: Reini Debrunner

150th
ANNIVERSARY
1860|2010



Chopard

HAPPY SPORT COLLECTION

CHOPARD BOUTIQUE ZÜRICH - Bahnhofstrasse 40 - Tel. 044 215 30 30

Rangliste Elite

Finalpreissumme: ABRIAS Investment Management AG,
Herr Adolf Bründler, Zug
Medaillen: Schw. Verband für Pferdesport, Bern
Ehrenpreis an den Sieger: Boutique Chopard, Herr Christian Kunzmann, Zürich
Ehrenpreis Rang 2: Freunde des Dressursportes
Ehrenpreis Rang 3: Freunde des Dressursportes
Siegerstrass: Frau Erika Kroll, Schenkon
Siegerdecke: ABRIAS Investment Management AG, Herr Adolf Bründler, Zug
Siegerschleife: ABRIAS Investment Management AG, Herr Adolf Bründler, Zug
Plaketten: ABRIAS Investment Management AG, Herr Adolf Bründler, Zug
Flots: ABRIAS Investment Management AG, Herr Adolf Bründler, Zug

Teilnehmer	Prüfung 1	Prüfung 2	Total	Rang
Walter Blattmann				
Françoise Cantamessa				
Delia Eggenberger				
Markus Graf				
Annemarie Järman				
Elizabeth Eversfield-Koch				
Marcela Krinke Susmelj				
Sandra Meier				
Céline Michaud				
Gilles Ngovan				
Christian Pläge				
Caroline Rindlisbacher				
Patricia Sarasin				
Fransiska Seidl				
Eva Senn				
Regula W. Straumann				
Franziska Walder, Cressier				
Andrea Wicki-Mäder				

Anfahrtsweg

Von Bern/Basel her kommend: Autobahnausfahrt Baden

Von Zürich/St. Gallen her kommend: Autobahnausfahrt Urdorf Nord



hubschmid

Hubschmid AG, 5524 Nesselbach
Kies – Mörtel – Mulden – Erdbau – Rückbau

hubschmid

www.hubschmid-ag.ch

056 619 14 41
Muldenservice

CANNUBI light 2010 -
Designer Sofa
Lounge SAMIRA
290 x 780 cm

30%
statt 1580.00
CHF inkl. MwSt.
jetzt 2790.00



Alle CANNUBI Sofas sind in 35 exklusiven Lederfarben erhältlich.



- 1) Exklusiver Designer Schrank LIVORNO in Weiss / Schwarz - B 250 cm - jetzt CHF 1650.00
- 2) WHITE ROOM - Designer Bett SEI-NOVE 180 x 200cm in Weiss - jetzt CHF 990.00

Produkte zum Anfassen in Schlieren & Aarau

Überzeugen Sie sich von unseren
Designs in einer unserer Filialen.

ART DECO STORES by Moebeldirect AG:

Aarau:

Öffnungszeiten
Di - Fr: 10:00 - 18:30 Uhr
Do: 10:00 - 20:00 Uhr
Sa 10:00 - 16:00 Uhr

Zürich/Schlieren:

Öffnungszeiten
Di - Fr: 10:00 - 20:00 Uhr
Sa: 10:00 - 16:00 Uhr

Moebeldirect AG
Weihermattstrasse 86
5000 Aarau
Tel. 062 / 769 10 10

Moebeldirect AG
Zürcherstrasse 139
8952 Schlieren
Tel. 044 / 430 10 10



Architects of Performance.

Abrias ist eine unabhängige Schweizer Vermögensverwalterin mit langjähriger Erfahrung und ausgewiesener Expertise in der aktiven Verwaltung von individuellen Wertschriftenportfolios und öffentlich zugelassenen Anlagefonds.

Unsere Kunden sind internationale und Schweizer Privatkunden, Family Offices und institutionelle Anleger. Gerne zeigen wir Ihnen in einem unverbindlichen Beratungsgespräch auf, was wir für Sie aufbauen können.

www.abrias.ch

Abrias Investment Management AG

Bahnhofplatz, CH-6300 Zug
Tel +41 41 662 40 40
Fax +41 41 662 40 47

Limmatquai 1, CH-8001 Zürich
Tel +41 44 288 88 88
Fax +41 44 288 88 99
